

31999R1467

6.7.1999

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 170/7

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1467/1999 НА КОМИСИЯТА**от 5 юли 1999 година****за изменение на Регламент (ЕИО) № 1858/93 относно определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕИО) № 404/93 на Съвета по отношение на режима на компенсаторни помощи за загубите на приходи от търговия в сектора на бананите**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 404/93 на Съвета от 13 февруари 1993 г. относно общата организация на пазара на банани ⁽¹⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1257/1999 ⁽²⁾, и по-специално член 12 и член 14 от него,като взе предвид Регламент (ЕО) № 2799/98 на Съвета от 15 декември 1998 г. относно определяне на агронометарния режим на еврото ⁽³⁾ и по-специално член 3, параграф 2 от него,

- (1) като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 1858/93 на Комисията ⁽⁴⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1062/1999 ⁽⁵⁾, определя подробните правила за приложение на режима на компенсаторни помощи за загубите на приходи от търговия в сектора на бананите;
- (2) като има предвид, че средният приход от производството е определен на основата на средната стойност на цените на етап доставка в първото пристанище на разтоварване в останалата част от Общността, намалени със средните разходи за транспорт и доставка FOB; като има предвид, че опитът от функционирането на режима е показал, че средните разходи, извадени от средната стойност на бананите на етап първо пристанище на разтоварване (неразтоварена стока), са останали сравнително стабилни до момента; като има предвид, че при тези условия определянето на фиксирана сума на това намаление може значително да улесни управлението на режима, като се спазват предвидените в правилата критерии; като има предвид, че средният производствен приход за бананите, произведени и пласирани в техния производствен район, определени в член 12 от Регламент (ЕИО) № 404/93, трябва да бъде определен отделно, на основата на продажните цени на местните пазари, след изваждане на фиксираната сума на разходите за изпращане до съответните пазари;
- (3) като има предвид, че тези фиксирани суми трябва да бъдат преразглеждани в съответствие с промяната на реалните разходи, по-специално на разходите за транспорт;
- (4) като има предвид, че опитът е доказал, че следва да бъдат удължени сроковете, определени за подаването на заявления за аванс до компетентните органи на държавите-членки

от операторите, така че последните да имат достатъчно време да подготвят своите заявления;

- (5) като има предвид, че за целите на изчисляването на компенсаторните помощи е оправдано всички предадени на Комисията сведения, отнасящи се до търговията с банани, да съдържат разбивка по банани, изпратени за Общността извън техния производствен район, и банани, предложени на пазара в производствен район, така както е определен в член 12 от Регламент (ЕИО) № 404/93;
- (6) Като има предвид, че следва да се приеме определение за момента, към който се изчислява помощта за целите на изплащането на авансите, както и за изплащането на остатъка от помощта;
- (7) като има предвид, че с оглед чувствително да се опрости управлението на режима настоящият регламент следва да се прилага през 1999 г.; като има предвид, че включването на някои разходи, по-специално за изпращане и транспорт, чрез схемата на фиксирани суми, се основава пряко върху информацията, получена от държавите-членки при търговията с тези продукти;
- (8) като има предвид, че мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за бананите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕИО) № 1858/93 се изменя, както следва:

1. Член 3 се заменя със следното:

„Член 3

1. Средният производствен приход за бананите, произведени и продадени в Общността, посочен в член 12, параграф 5 от Регламент (ЕИО) № 404/93, се изчислява за етап излизане от склада за опаковане.

2. За бананите, продадени в Общността извън техния район на производство, определен в член 12 от Регламент (ЕИО) № 404/93, средният производствен приход се определя за всяка година на основата на средната цена на бананите в производствените райони, на етап доставка до първо разтоварно пристанище (неразтоварена стока), като от тази средна цена се извади фиксираната сума от 18,7 EUR на 100 кг нетно тегло, отговаряща на средните разходи за транспорт и за доставка FOB.

(1) ОВ L 47, 25.2.1993 г., стр. 1.

(2) ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 80.

(3) ОВ L 349, 24.12.1998 г., стр. 1.

(4) ОВ L 170, 13.7.1993 г., стр. 5.

(5) ОВ L 129, 22.5.1999 г., стр. 24.

За бананите, произведени и продадени в производствен район, определен в член 12 от Регламент (ЕИО) № 404/93, средният производствен приход се определя на основата на средните продажни цени на местните пазари, като се извади фиксираната сума от 0,29 EUR за 100 кг нетно тегло, отговаряща на разходите за изпращане до съответните пазари.

3. Ако средните разходи за транспорт, доставка FOB или изпращане се променят значително, фиксираните суми, посочени в параграф 2, се преразглеждат.“

2. В член 5 се заличава параграф 2.

3. Член 7, параграф 2, буква а) се изменя, както следва:

„а) по отношение на авансите, най-късно до 30 март, 30 май, 30 юли, 30 септември и 30 ноември, за бананите, продадени през периода от два месеца, предхождащ месеца на заявлението.“

4. Член 7, параграф 3, трето тире се заменя със следното:

„— количеството банани, произведено и продадено по време на въпросния период. Това количество се представя във вид на разбивка по бананите, посочени в член 3, параграф 2, първа алинея, и по посочените във втора алинея на същия параграф. Заявленията за остатъка се отнасят за общите продадени количества в рамките на въпросната година, представени по същия начин.“

5. Член 8 се заменя със следното:

„Член 8

1. В края на всеки период, определен за изплащането на авансите, държавите-членки незабавно уведомяват Комисията за продадените количества, за които са представени заявления за изплащане. Тези количества се разделят, както е посочено в член 7, параграф 3, трето тире.

2. В рамките на двадесет дни след края на периода за подаване на заявления за изплащане на остатъка, посочен в член 7, параграф 2, буква б), те уведомяват Комисията за всеки период от два месеца:

— по отношение на бананите, посочени в член 3, параграф 2, първа алинея, въпросните количества, средните продажни цени на зелените банани, както и средните цени на етап доставка до първо пристанище на разтоварване (неразтоварена стока),

— по отношение на бананите, посочени в член 3, параграф 2, втора алинея, въпросните количества, както и средни продажни цени на местните пазари.“

6. Член 10 се заменя със следното:

„Член 10

1. След проверка на заявленията за помощи и на придружаващите документи, националните компетентни органи, според случая, изплащат в рамките на два месеца след месеца на подаване на молбата, аванса или остатъка от помощта.

2. На бенефициентите се изплаща цялата сума на авансите и остатъкът от помощта.“

7. Чл. 11 се заменя със следното:

„Член 11

За прилагането на режима на компенсаторни помощи моментът, към който се определя обменният курс при плащането на авансите е първият ден на двумесечния пазарен период, определен в член 7, параграф 2, а за плащането на остатъка от помощта — 31 декември от годината, по отношение на която е определена помощта.“

8. В член 12 параграф 1 се заменя със следното:

„1. В случай че помощ е била недължимо платена за банани, които не са били продадени съгласно член 1, компетентните органи възстановяват платените суми, увеличени с лихва, начислена от датата на плащане на помощта до нейното ефективно възстановяване.

За държавите-членки, които са производителки, с изключение на Гърция, се прилага лихвата, определена от Европейската централната банка и публикувана в *Официален вестник на Европейските общности*.

За Гърция се прилага лихвата, която е в сила за сходни действия на възстановяване съгласно националното законодателство. Тази лихва не може да бъде по-ниска от лихвата по тримесечните държавни ценни книжа, приложима към деня на плащане, увеличена с един процентен пункт.

Държавите-членки могат да се откажат от събирането на лихвата, ако нейната сума е по-малка или равна на 20 EUR.“

9. Член 13 се заменя със следното:

„Член 13

Държавите-членки, които са производителки, съобщават по искане на Комисията за:

— развитието на продукцията на Общността и на търговията с нея,

— развитието на действителните разходи за транспорт и доставка FOB,

— състоянието на количествата на разположение в складовете за доузряване,

— развитието на цените на бананите от Общността на различните етапи от веригата на производство до етап продажба на едро и дребно, и на бананите, произхождащи от трети страни, от етап CIF до етап търговия на дребно“.

10. Добавя се следният член 13а:

„Член 13а

Ако бананите от Общността се продават в производствен район в течение на даден двумесечен период на цени, значително по-ниски от средните цени на продадените банани в този производствен район през същия период, държавите-членки увеличават проверките за спазването на стандартите за качество, предвидени в Регламент (ЕО) № 2898/95 на Комисията (*).

(*) ОВ L 304, 16.12.1995 г., стр. 17.“

11. Приложението се заличава.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Разпоредбите на член 1, точка 1 се прилагат от 1 януари 1999 г. за определянето на помощта за 1999 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 5 юли 1999 година.

За Комисията

Franz FISCHLER

Член на Комисията